

# Gemeindeinitiative «PubliLac» für ein attraktives, öffentliches Seeufer

## Initiative populaire communale «PubliLac» en faveur de rives du lac publiques et attractives!

Die unterzeichnenden Stimmberechtigten der Gemeinde Nidau stellen, gestützt auf Art. 36–39 der Stadtordnung von Nidau, das Begehren:

*Les électrices et électeurs soussigné(e)s de la commune de Nidau, se basant sur les art. 36–39 du règlement communal de la Ville de Nidau, demandent (le texte allemand fait foi):*

Die Stadt Nidau wird aufgefordert, die im Anschluss aufgeführten Liegenschaften ihres Stadtgebiets, nach Annahme dieser Initiative, von der Vision oder des Projektes AggloLac (Arbeitstitel per 1.1.2012) oder eines allfälligen Folgeprojektes, auszuschliessen. Die Planung einer Überbauung auf diesen Parzellen muss umgehend eingestellt werden.

*La commune de Nidau devra, après l'acceptation de cette initiative, exclure les biens-fonds énumérés ci-dessous de la Vision ou du Projet AggloLac (dénomination au 1.1.2012) ou d'un projet ultérieur. La planification de constructions sur ces parcelles devra être interrompue immédiatement.*

Liegenschaften auf dem Gebiet der Stadt Nidau, Nr. 20, 360, 371, 390, 475, 483, 897, 1147, 1227, 1228, 1230, 1231, 1253, 1254, 1259, 1325.

*Les parcelles sur commune de Nidau N° 20, 360, 371, 390, 475, 483, 897, 1147, 1227, 1228, 1230, 1231, 1253, 1254, 1259, 1325.*

Auf dieser Liste können nur in der Gemeinde Nidau Stimmberechtigte unterzeichnen. Bürgerinnen und Bürger, die das Begehren unterstützen, mögen es handschriftlich unterzeichnen.

*Seules sont valables les signatures de personnes au bénéfice du droit de vote communal à Nidau. Les citoyens et citoyennes qui signent l'initiative doivent apposer de leur main et lisiblement leur nom, prénom, année de naissance et domicile.*

Wer bei einer Unterschriftensammlung besticht oder sich bestechen lässt oder wer das Ergebnis einer Unterschriftensammlung für eine Initiative fälscht, macht sich strafbar nach Art. 282 des Strafgesetzbuches.

*Le même texte d'initiative ne peut être signé qu'une fois par un(e) ayant droit au vote. Quiconque signe une initiative sans y être dûment autorisé ou falsifie le résultat de la collecte de signatures se rend punissable (art. 282 du Code pénal suisse).*

	Name, Vorname <i>Nom, Prénom</i>	Geb.-Jahr <i>Geb.-Jahr</i>	Adresse (Strasse, Nr.) <i>Adresse</i>	Unterschrift <i>Signature</i>	Kontrolle <i>Contrôle</i>
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

**Beginn der Sammelfrist: 12. Mai 2012**

**Ablauf der Sammelfrist: 12. November 2012**

Durch die Gemeinde Nidau auszufüllen: Die unterzeichnete Amtsperson bescheinigt hiermit, dass oben stehende ..... (Anzahl) Unterzeichnerinnen und Unterzeichner der Initiative in Gemeindeangelegenheiten stimmberechtigt sind und ihre Rechte in der Gemeinde Nidau ausüben.

Die zur Bescheinigung zuständige Amtsperson:

Ort: \_\_\_\_\_

Amtliche Eigenschaft: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Eigenhändige Unterschrift: \_\_\_\_\_

Amtsstempel

**Initiativkomitee / Comité d'Initiative:**

**Max Wiher**, Kutterweg 5, 2503 Biel (glp-Stadtrat); **Victor Sauter**, Herrenmosweg 5, 2560 Nidau (SVP-Präs.); **Daniel Schärer**, Schulgasse 11, 2560 Nidau (SP); **Peter Scheidegger**, Hauptstrasse 82, 2560 Nidau (glp); **Monique Schlegel**, Birkenweg 1, 2560 Nidau (Geschäftsführerin); **Daniel Schneider**, Paganweg 7, 2560 Nidau (Groovesound); **Uwe Zahn**, Aalmattenweg 40, 2560 Nidau (Büro für Vor- und Nachdenken); **Marc Arnold**, Südstrasse 70, 2504 Biel (SP-Stadtrat); **Dennis Briechle**, Obergasse 6, 2502 Biel (glp-Präs.); **Beat Feurer**, Rennweg 86, 2504 Biel (SVP); **Christoph Grünig**, Ziegeleiweg 12, 2503 Biel, Fotograf SBF; **Hans Ulrich Köhli**, Alexander-Schöni-Strasse 20, 2503 Biel (glp); **Alain Pichard**, Bürenstrasse 16, 2504 Biel (glp-Stadtrat); **Denis Rossel**, rue Alexandre-Moser 10B, 2503 Bienne (co-prés. LQV); **Alfred Steinmann**, Ganguillet-Weg 2, 2503 Biel (SP-Stadtrat); **Hervé Treu**, Sonnhalde 26, 2502 Bienne (Enseignant); **Martin Wiederkehr**, Neuenburgstrasse 138, 2505 Biel (SP-Stadtrat); **Gilbert Woern**, Dählenweg 33, 2503 Biel (Architekt HTL); **Rolf Wüthrich**, Brüggmattenweg 10, 2503 Biel (Präs. Pontoniersportverein).

Die Mitglieder des Initiativkomitees sind befugt, mit einfachem Mehr die Initiative zurückzuziehen. *Les membres du comité sont habilités à retirer l'initiative à la majorité simple.*



**Kontakt / Contact:** PubliLac, c/o Max Wiher, W.-Kutterweg 5, 2503 Biel/Bienne, Tel. 078 719 70 07, [www.publilac.ch](http://www.publilac.ch)

**Unterschriftenbögen:** Beziehen und abgeben (spätestens bis am 31.10.2012, auch nur teilweise ausgefüllt) bei:

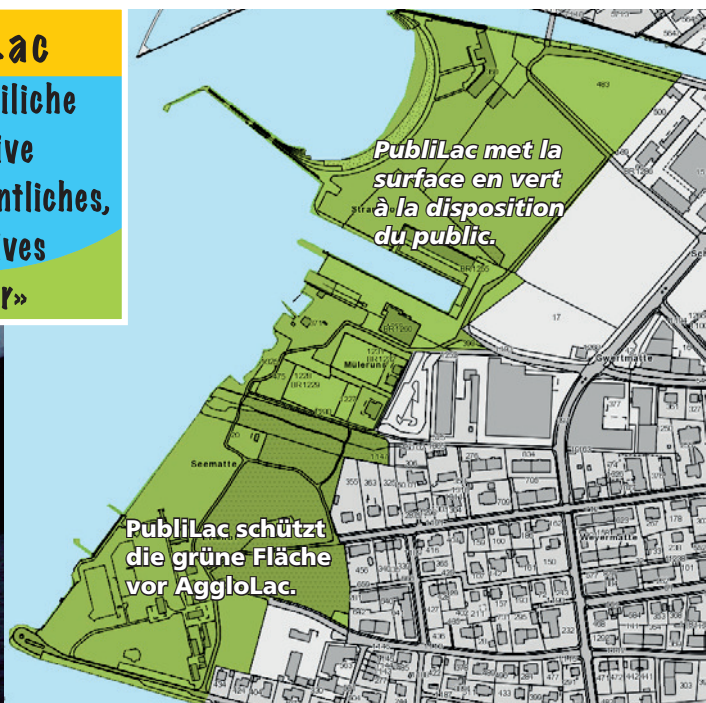
**Les listes de signature:** Chercher et livrer (au plus tard jusqu'au 31.10.2012, même partiellement remplie) chez: Lago Lodge, Uferweg 5, 2560 Nidau, Tel. 032 331 37 32

**Unterstützung / Soutien:** Initiative PubliLac, PC-Kto.: 60-317934-5 / IBAN-Nr.: CH04 0900 0000 6031 7934 5

«Mehr Lebensqualität  
am Seeufer für alle,  
statt für wenige!»



«Meilleure qualité de vie  
au bord du lac, pour tous  
et sans privilèges!»



## 7 gute Gründe für PubliLac

### 1. Das wertvolle Naherholungsgebiet am See

Die Agglomeration Biel-Nidau mit über 70'000 Einwohnern braucht genügend Freiflächen am Seeufer, um sich als attraktiver Wohnstandort zu positionieren. Ein grosszügiges Naherholungsgebiet am See, von Vingelz bis Ipsach, schafft diese Voraussetzung.

### 2. Versprechen vor der EXPO.02

Die Wiese hinter dem Bieler Strandbad und die dortigen Parkplätze konnten nur mittels Ausnahmegenehmigungen für die EXPO.02 umgestaltet werden. Die Stadt Biel versicherte damals, dass sie dieses Gelände nach der EXPO.02 wieder in seinen ursprünglichen Zustand versetzen werde, doch davon will sie heute nichts mehr wissen.

### 3. Absichtserklärung des Grüngürtels von Ipsach bis Vingelz

Nur wenn diese Wiese in der Uferzone nicht bebaut wird, kann eine allen zugängliche Freifläche (z.B. Flanierzone, für Freizeitsport, Messen, Kulturveranstaltungen, etc.) erhalten werden, welche dem gegebenen Versprechen gerecht wird. Das Projekt AggloLac widerspricht dem gänzlich.

### 4. Die Agglomeration Biel-Nidau braucht mehr Grünflächen am See

In den letzten zwanzig Jahren hat die Agglomeration Biel-Nidau kaum öffentliche Grünflächen geschaffen. Mit einem Stadtgebiet von ca. 12km<sup>2</sup> besitzt die Agglomeration Biel-Nidau heute am Strandboden Biel und an der Seematte Nidau nur eine begrünte Fläche von ca. 0.1km<sup>2</sup> mit Seeanstoss. Mit der Freifläche hinter dem Bieler Strandbad würden die Grünflächen am See fast verdoppelt.

### 5. Schutzbehauptung der Planer

Gemäss den Planern sei AggloLac nicht finanzierbar, wenn man die Fläche hinter dem Bieler Strandbad nicht mit einbezieht. Aber das Gebiet entlang der Dr. Schneiderstrasse bleibt für verdichtetes Bauen attraktiv. Denn in keiner anderen Schweizer Stadt kann ein vergleichbarer Freiraum in Seenähe überbaut werden. Die Standortattraktivität dieser Überbauung würde durch den Freiraum zum See sogar noch erhöht.

### 6. Initiative als Kompromiss

Diese Initiative richtet sich also nicht gegen AggloLac, sondern sie will zwischen den zwei Extrempositionen ExpoPark und AggloLac Brücken bauen. Sie ermöglicht verdichtetes Bauen und schützt gleichzeitig die Naherholungszone. Damit wird die Attraktivität der Uferzone erhalten, was sowohl den Investoren wie der Bevölkerung von Biel und Nidau dient.

### 7. Im Sinne des See- und Flussufergesetzes handeln

AggloLac widerspricht dem Geist des See- und Flussufergesetzes des Kantons Bern. Denn dieses sieht vor, dass unüberbaute See- und Flussufer geschützt und als Freiflächen für Erholung und Sport erhalten werden. Mit der Initiative PubliLac wird genau das sichergestellt.

## 7 arguments pour PubliLac

### 1. Un précieux espace de loisir au bord du lac

Avec plus de 70'000 habitants, l'agglomération Bienne-Nidau a besoin de suffisamment de surface libre au bord du lac pour pouvoir se positionner comme lieu d'habitation attractif. Seul un vaste espace de loisirs allant de Vigneules à Ipsach remplit cette condition.

### 2. La promesse faite avant EXPO.02

La pelouse située derrière la plage de Bienne avec les places de parc attenantes n'avaient pu être transformée que grâce à des autorisations exceptionnelles. La ville de Bienne avait promis à l'époque de remettre ce terrain dans son état initial après EXPO.02. Aujourd'hui elle ne veut plus tenir sa promesse.

### 3. Volonté de réaliser une ceinture verte d'Ipsach à Vigneules

La promesse faite ne pourra être tenue et l'espace libre conservé accessible à tous (p.ex. comme zone de promenade, pour du sport, des foires commerciales ou des manifestations culturelles) que si la pelouse n'est pas construite. Le projet AggloLac est en contradiction avec tout cela.

### 4. Nidau et Bienne ont besoin de plus d'espace vert au bord du lac

Lors des 20 dernières années l'agglomération Nidau-Bienne n'a plus guère d'espace public vert. Si la surface de cette agglomération est d'environ 12km<sup>2</sup>, sa surface libre au bord du lac (Strandboden à Bienne et Seematte à Nidau) n'est que de 0.1km<sup>2</sup>. Avec l'espace libre derrière la plage, la surface verte au bord du lac serait presque doublée.

### 5. Argumentation peu crédible des urbanistes

Les urbanistes affirment que le projet AggloLac ne peut pas être financé si la surface derrière la plage de Bienne n'en fait pas partie. Mais le domaine situé le long de la rue du Dr. Schneider reste très attractif pour la construction. Aucune autre ville suisse n'offre de tels terrains au bord du lac. L'espace libre préservé lui donnera plus de valeur.

### 6. L'initiative comme compromis

L'initiative ne s'oppose pas à AggloLac, mais elle désire créer des ponts entre les positions extrêmes que sont ExpoPark et AggloLac. Elle permet une construction densifiée tout en préservant la zone de loisirs. Préserver l'attractivité du bord du lac profite autant aux investisseurs qu'à la population de Bienne et de Nidau.

### 7. Dans l'esprit de la loi sur les rives des lacs et des rivières (LRLR)

AggloLac est en contradiction avec le sens de la Loi sur les rives des lacs et des rivières du canton de Berne. Cette loi prévoit de préserver les zones non-construites sur les rives des lacs et des rivières afin de pouvoir les utiliser pour le sport et les loisirs – PubliLac le permet.